

Υπόθεση C-324/19

Προδικαστική παραπομπή

Ημερομηνία καταθέσεως:

19 Απριλίου 2019

Αιτούν δικαστήριο:

Finanzgericht Hamburg (Γερμανία)

Ημερομηνία της απόφασης του αιτούντος δικαστηρίου:

3 Απριλίου 2019

Προσφεύγουσα:

eurocylinder systems AG

Καθού:

Hauptzollamt Hamburg-Stadt

Finanzgericht Hamburg

Διάταξη

Στη διαφορά

eurocylinder systems AG

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

- προσφεύγουσα -

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

κ α τ ά

Hauptzollamt Hamburg

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

- καθού -

με αντικείμενο δασμούς (συμπεριλαμβανομένης της δασμολογικής κατατάξεως)

το [4ο] Τμήμα του Finanzgericht Hamburg [ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ] στις 3 Απριλίου 2019 [ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ] [Σελίδα του πρωτοτύπου 2]

διέταξε τα εξής:

1. Η διαδικασία αναστέλλεται έως την έκδοση προδικαστικής απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
2. Υποβάλλεται στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την προδικαστική διαδικασία το ακόλουθο ερώτημα για το κύρος πράξεως των οργάνων της Ένωσης:

Είναι έγκυρος ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας;

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ] [διαδικαστικά ζητήματα] [Σελίδα του πρωτοτύπου 3]

Σκεπτικό

I.

- 1 Η προσφεύγουσα ζητεί την επιστροφή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στην εισαγωγή σωλήνων χωρίς συγκόλληση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας (στο εξής: ΛΔ) της Κίνας.
- 2 Η προσφεύγουσα, η οποία κατασκευάζει φιάλες υψηλής πίεσεως από χάλυβα, εισήγγε από τον Μάιο του 2014 έως τον Δεκέμβριο του 2015 σωλήνες χωρίς συγκόλληση από χάλυβα από την ΛΔ της Κίνας, για τους οποίους κατέβαλε συνολικά δασμούς αντιντάμπινγκ πλέον του 1 εκατομμυρίου ευρώ επί τη βάση του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009. Μια από τις εισαγωγές αυτές πραγματοποιήθηκε στις 4 Νοεμβρίου 2014. Κατά την ημερομηνία αυτή έθεσε σε ελεύθερη κυκλοφορία και σε ανάλωση σωλήνες από χάλυβα της διακρίσεως 7304 5993 20 0 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, δηλώνοντας τον πρόσθετο κωδικό TARIC A950. Κατασκευαστής των σωλήνων ήταν η Tianjin Pipe (Group) Corporation (στο εξής TPCO). Ως εκ τούτου, το καθού καθόρισε με πράξη επιβολής εισαγωγικών δασμών της 4ης Νοεμβρίου 2014 (AT/C/40/17432/11/2014/4851) δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 22.123,10 ευρώ. Ο δασμός υπολογίζεται κατά τον

εφαρμοζόμενο σε εταιρείες ατομικό συντελεστή δασμού αντιντάμπινγκ 27,2% για συνεργασθείσες επιχειρήσεις κατά το άρθρο 1, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009. Στις συνεργασθείσες αυτές επιχειρήσεις περιλαμβάνεται επίσης η TPCO.

- 3 Με έγγραφο της 6ης Νοεμβρίου 2017, η προσφεύγουσα ζήτησε την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που καθορίστηκαν με απόφαση της 4ης Νοεμβρίου 2014. [ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]
- 4 Η προσφεύγουσα στηρίζει την αίτησή της επιστροφής στο γεγονός ότι το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ακύρωσε με την απόφαση της 29ης Ιανουαρίου 2014 (T-528/09) τη νομική βάση για την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ – τον κανονισμό (ΕΚ) 926/2009 – σε σχέση με εξαγωγές προϊόντων, τα οποία κατασκευάζονται από την Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης απέρριψε την αίτηση αναιρέσεως κατά της αποφάσεως αυτής με απόφαση της 7ης Απριλίου 2016 (C-186/14 P και C-193/14 P). Οι λόγοι της ακυρώσεως αυτής είναι γενικής φύσεως και δεν περιορίζονται στον προσφεύγοντα παραγωγό. Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 είναι εξ ολοκλήρου ανίσχυρος [Σελίδα του πρωτοτύπου 4]
- 5 Με απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2017 (AT/S/00/581/12/2017/4850), το καθού απέρριψε την αίτηση επιστροφής. Κατ' αυτό, η εν λόγω απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου ισχύει μόνο για τον προσφεύγοντα παραγωγό, όχι όμως για εισαγωγές της προσφεύγουσας.
- 6 Το καθού απέρριψε την υποβληθείσα με έγγραφο της 20ής Δεκεμβρίου 2017 ένσταση με απόφαση επί της ενστάσεως της 23ης Αυγούστου 2018 (RL 490/17) για τον λόγο ότι, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 δεν έχει ακόμη ακυρωθεί έναντι όλων των οικονομικών φορέων, το άρθρο 2, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το παράρτημα του κανονισμού αυτού, εξακολουθεί να είναι η νομική βάση για την είσπραξη των δασμών αντιντάμπινγκ, των οποίων ζητείται η επιστροφή.
- 7 Με την ασηθείσα στις 28 Σεπτεμβρίου 2018 προσφυγή, η προσφεύγουσα εμμένει στο αίτημά της. Επικαλείται την erga omnes ακυρότητα του κανονισμού. Στηρίζεται εν προκειμένω στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 29ης Ιανουαρίου 2014 (T-528/09). Τα νομικά σφάλματα, τα οποία διαπίστωσε το Γενικό Δικαστήριο, συνεπάγονται την καθ' ολοκληρίαν ακυρότητα του κανονισμού. Η προσφεύγουσα προτρέπει το αιτούν δικαστήριο να ερωτήσει το Δικαστήριο για το κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009.
- 8 Η προσφεύγουσα δεν είναι ούτε παραγωγός ούτε εξαγωγέας των οικείων προϊόντων. Ούτε μεταπωλεί τους εισαγόμενους σωλήνες, αλλά τους επεξεργάζεται. Ως εκ τούτου δεν υπάρχουν τιμές μεταπωλήσεως. Δεν συνδέεται επιχειρηματικά με κανέναν από τους εξαγωγείς των οικείων προϊόντων.
- 9 Η προσφεύγουσα υπέβαλε μετά την έκδοση του προσωρινού κανονισμού αντιντάμπινγκ – του κανονισμού (ΕΚ) 289/2009 – αίτηση ακυρώσεως κατά το

άρθρο 2 του κανονισμού αυτού. Η ακρόαση πραγματοποιήθηκε στη συνέχεια στις 24 Ιουνίου 2009 στις Βρυξέλλες.

10 Η προσφεύγουσα ζητεί

να ακυρωθεί η πράξη του καθού της 12ης Δεκεμβρίου 2017, όπως ενσωματώθηκε στην επί της ενστάσεως απόφαση της 23ης Αυγούστου 2018.

11 Το καθού ζητεί

να απορριφθεί η προσφυγή.

Παραπέμπει στους μέχρι τούδε ισχυρισμούς του. **[Σελίδα του πρωτοτύπου 5]**

12 [ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ] [διαδικαστικά ζητήματα]

13 Το Τμήμα αναστέλλει τη διαδικασία κατ' αναλογική εφαρμογή του άρθρου 74 του Finanzgerichtsordnung [κώδικα φορολογικής δικονομίας] και υποβάλλει στο Δικαστήριο κατά το άρθρο 267, πρώτη περίοδος, στοιχείο β', της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) το ερώτημα που περιέχεται στο διατακτικό για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, διότι η νομική εκτίμηση της περιπτώσεως εξαρτάται από την εφαρμογή νομικής πράξεως της Ένωσης, της οποίας το κύρος είναι αμφίβολο.

14 **1. Παραδεκτό της προδικαστικής παραπομπής**

Η προσφεύγουσα μπορεί να επικαλεσθεί την ακυρότητα του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009. Οικονομικός φορέας, ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση επιστροφής καταβληθέντων από αυτόν δασμών αντιντάμπινγκ, μπορεί, σε περίπτωση αρνήσεως επιστροφής, να προβάλλει αντίρρηση ως προς το κύρος του οικείου κανονισμού στο πλαίσιο διαφοράς ενώπιον δικαστηρίου κράτους μέλους. Το δικαστήριο αυτό μπορεί ή οφείλει, υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, να υποβάλει στο Δικαστήριο ερώτημα για το κύρος του επίμαχου κανονισμού (απόφαση του Δικαστηρίου της 18ης Οκτωβρίου 2018, *Internacional de Productos Metálicos SA*, C-145/17 P, σκέψη 61, απόφαση της 14ης Ιουνίου 2012, *CIVID*, C-533/10, σκέψη 33).

15 Εξαιρέσεις δεν υφίστανται. Αυτό θα συνέβαινε μόνον, εάν η προσφεύγουσα μπορούσε να στραφεί μέσω ευθείας προσφυγής κατά του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009. Αυτό δεν συμβαίνει. Η προσφεύγουσα δεν αποτέλεσε αντικείμενο της έρευνας αντιντάμπινγκ. Συμμετείχε απλώς σε μια ακρόαση. Ούτε μπορούσε κατά το άρθρο 263, τέταρτο εδάφιο *in fine*, ΣΛΕΕ να ασκήσει ευθεία προσφυγή κατά του κανονισμού. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ καθορίστηκαν το πρώτον με απόφαση της αρμόδιας εθνικής αρχής (βλ. σε μια παρόμοια συγκυρία την απόφαση του Δικαστηρίου της 18ης Οκτωβρίου 2018, *Rotho Blaas Sri*, C-207/17, σκέψη 26 επ., ιδίως σκέψη 40).

16 2. Νομικό πλαίσιο

α) Οι προϋποθέσεις της επιστροφής καθορίζονται είτε από το άρθρο 236 του [Σελίδα του πρωτοτύπου 6] κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302/1, τελωνειακός κώδικας – TK) είτε από το άρθρο 116, παράγραφος 1, στοιχείο α', σε συνδυασμό με το άρθρο 117, παράγραφος 1, και το άρθρο 121 του κανονισμού (ΕΕ) 952/2013, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269/1, ενωσιακός τελωνειακός κώδικας – ETK), που τέθηκε πλήρως σε ισχύ την 1η Μαΐου 2016 και κατάργησε συγχρόνως τον τελωνειακό κώδικα (άρθρο 286, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 288, παράγραφος 2 ETK). Δεν χρειάζεται για τους σκοπούς της διαδικασίας της προδικαστικής παραπομπής να διασαφηνισθούν οι εφαρμοστέες διατάξεις, δεδομένου ότι οι εκάστοτε εφαρμοστέες διατάξεις αμφοτέρων των κανονισμών έχουν τις ίδιες προϋποθέσεις.

17 Από ουσιαστικής απόψεως, το άρθρο 236, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, TK έχει ως εξής:

Η επιστροφή ή η διαγραφή εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών πραγματοποιείται εφόσον αποδεικνύεται ότι κατά τη στιγμή της πληρωμής τους το ποσό τους δεν οφειλόταν νομίμως ή ότι το ποσό βεβαιώθηκε κατά παράβαση του άρθρου 220 παράγραφος 2.

Το άρθρο 116, παράγραφος 1, στοιχείο α', ETK έχει ως εξής:

Με την επιφύλαξη των όρων που καθορίζονται στο παρόν τμήμα, τα ποσά των εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών επιστρέφονται ή διαγράφονται για οποιονδήποτε από τους ακόλουθους λόγους:

α) ποσά επιπλέον του καταβλητέου εισαγωγικού ή εξαγωγικού δασμού[.]

Το άρθρο 117, παράγραφος 1, ETK έχει αποσπασματικώς ως εξής:

Το ποσό εισαγωγικού ή εξαγωγικού δασμού επιστρέφεται ή διαγράφεται εφόσον το ποσό που αντιστοιχεί στην αρχικώς γνωστοποιηθείσα τελωνειακή οφειλή υπερβαίνει το καταβλητέο ποσό [...].

18 Ως προς τις τυπικές προϋποθέσεις, ιδίως την προθεσμία αιτήσεως, ισχύουν αντιστοίχως τα ακόλουθα:

Το άρθρο 236, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, TK έχει ως εξής:

Η επιστροφή ή η διαγραφή εισαγωγικών ή εξαγωγικών δασμών παραχωρείται κατόπιν υποβολής αιτήσεως στο αρμόδιο τελωνείο πριν από την εκπνοή προθεσμίας τριών ετών από την ημερομηνία της γνωστοποίησης των εν λόγω δασμών στον οφειλέτη.[Σελίδα του πρωτοτύπου 7]

Το άρθρο 121 ΕΤΚ, παράγραφος 1, στοιχείο α΄, έχει ως εξής:

Οι αιτήσεις για επιστροφή ή διαγραφή σύμφωνα με το άρθρο 116 υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές εντός των ακόλουθων προθεσμιών:

α) στην περίπτωση επιβολής ποσών εισαγωγικού ή εξαγωγικού δασμού υψηλότερων των καταβλητέων [...] εντός τριών ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της τελωνειακής οφειλής[.]

- 19 β) Με το άρθρο 1, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 262, σ. 19, στο εξής κανονισμός 926/2009) επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων καταγωγής ΛΔ Κίνας.

Κατά το άρθρο 1, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009, ο ατομικός συντελεστής δασμών αντιντάμπινγκ ανέρχεται σε 27,2 % για τις αναφερόμενες στο παράρτημα του κανονισμού συνεργασθείσες επιχειρήσεις. Στο παράρτημα του κανονισμού αναφέρονται ειδικότερα οι:

Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd

Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)

- 20 Κατά το άρθρο 1, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009, εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

- 21 γ) Ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 στηρίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ 1996, L 56, σ. 1, στο εξής βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ). Στο άρθρο 3, παράγραφος 9, του κανονισμού αυτού, υπό την επιγραφή «Προσδιορισμός της ζημίας», εκτίθενται τα εξής:

Για να διαπιστωθεί η ύπαρξη κινδύνου πρόκλησης σημαντικής ζημίας, λαμβάνονται υπόψη τα πραγματικά περιστατικά, και όχι μόνο προβαλλόμενοι ισχυρισμοί, εικολογίες ή μακρινές πιθανότητες. Οποιαδήποτε μεταβολή των περιστάσεων που θα δημιουργούσε κατάσταση υπό την οποία είναι πιθανή η πρόκληση ζημίας από το ντάμπινγκ πρέπει να είναι δυνατόν να προβλεφθεί με βεβαιότητα και να είναι επικείμενη.

Προκειμένου να διαπιστωθεί η ύπαρξη κινδύνου πρόκλησης σημαντικής ζημίας, θα πρέπει [Σελίδα του πρωτοτύπου 8] να εξετάζονται μεταξύ άλλων οι ακόλουθοι παράγοντες:

α) τυχόν αύξηση σε σημαντικό ποσοστό των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας, η οποία αποτελεί ένδειξη για την πιθανότητα ουσιώδους αύξησης των εισαγωγών·

β) η ύπαρξη επαρκούς, ελεύθερα διαθέσιμης ικανότητας του εξαγωγέα ή η επικείμενη σημαντική αύξηση της ικανότητάς του, από την οποία προκύπτει ως πιθανή σημαντική αύξηση των εξαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προς την Κοινότητα, λαμβανομένης υπόψη της ύπαρξης άλλων εξαγωγικών αγορών, οι οποίες θα μπορούσαν ενδεχομένως να απορροφήσουν τυχόν πρόσθετες εξαγωγές·

γ) το κατά πόσον τα εισαγόμενα προϊόντα εισέρχονται σε τιμές που θα είχαν ως αποτέλεσμα τη σε σημαντικό βαθμό συμπίεση ή παρεμπόδιση της αύξησης των τιμών που θα είχε σημειωθεί σε αντίθετη περίπτωση και οι οποίες είναι πιθανό να οδηγήσουν σε αύξηση της ζήτησης για επιπλέον εισαγωγές· και

δ) τα αποθέματα του υπό εξέταση προϊόντος.

Κανένας από τους ανωτέρω παράγοντες δεν έχει κατ' ανάγκη αποφασιστική σημασία, αλλά όλοι οι παράγοντες που λαμβάνονται υπόψη πρέπει να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι επίκειται η πραγματοποίηση περαιτέρω εξαγωγών με πρακτικές ντάμπινγκ και ότι είναι πιθανή η πρόκληση σημαντικής ζημίας αν δεν ληφθούν προστατευτικά μέτρα.

22 Το άρθρο 9, παράγραφος 4, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ έχει ως εξής:

Όταν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι υπάρχει ντάμπινγκ και ότι εξ αυτού προκαλείται ζημία, καθώς και ότι το συμφέρον της Κοινότητας επιβάλλει επέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 21, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής και μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής, επιβάλλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ.[...]

23 **3. Η λυσιτέλεια του προδικαστικού ερωτήματος**

Η προσφεύγουσα ζητεί την επιστροφή δασμών αντιντάμπινγκ, που καθορίστηκαν επί τη βάση του κανονισμού (ΕΚ) 926/2009. Δεν αμφισβητείται μεταξύ των διαδίκων ότι οι εισαχθέντες σωλήνες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής, τόσο *ratione materiae* όσο και *ratione temporis*, του κανονισμού αυτού.

24 Η προθεσμία επιστροφής των τριών ετών (άρθρο 236, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, ή άρθρο 121, παράγραφος 1, στοιχείο α', ΕΤΚ) τηρήθηκε. Έναρξη της προθεσμίας ήταν η επομένη ημέρα της εκδόσεως της πράξεως επιβολής εισαγωγικών δασμών της 4ης Νοεμβρίου 2014 (άρθρο 3, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, [Σελίδα του πρωτοτύπου 9] του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, περί καθορισμού των κανόνων που εφαρμόζονται στις προθεσμίες, ημερομηνίες και διορίες (ΑΒΙ. L 124/1). Αυτή

ήταν η 5η Νοεμβρίου 2014. Δεδομένου ότι η 5η Νοεμβρίου 2017 ήταν Κυριακή, η προθεσμία έληξε την επομένη εργάσιμη ημέρα, στις 6 Νοεμβρίου 2017, ώρα 24.00 (άρθρο 3, παράγραφος 4, πρώτο εδάφιο, κανονισμός 1182/71). Την ημέρα αυτή περιήλθε στο καθού η αίτηση επιστροφής με τηλεομοιοτυπία.

- 25 Ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 ακυρώθηκε με απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Ιανουαρίου 2014 (T-528/09), καθόσον αφορά εξαγωγές προϊόντων που παρήγαγε η Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd. Όσον αφορά όλες τις άλλες εξαγωγές στην ΕΕ, που καταλαμβάνονται από τον κανονισμό αυτόν, ο κανονισμός εξακολουθεί να ισχύει (βλ. την απόφαση του Δικαστηρίου της 14ης Ιουνίου 2012, CIVID, C-533/10, σκέψη 33). Εφόσον εξακολουθεί να ισχύει, το καθού πρέπει να τον εφαρμόσει. Με εφαρμογή του κανονισμού δεν θα υφίστατο αξίωση επιστροφής, δεδομένου ότι οι αρχικώς καθορισθέντες δασμοί αντιντάμπινγκ θα οφείλονταν νομίμως. Αν αντιθέτως ο κανονισμός ήταν άκυρος και ως προς τις εισαγωγές της προσφεύγουσας, οι αρχικά καθορισθέντες δασμοί αντιντάμπινγκ θα έπρεπε να επιστραφούν, διότι δεν θα οφείλονταν νομίμως κατά την έννοια του άρθρου 236, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, ΤΚ ή θα επρόκειτο σχετικώς για ποσό επιπλέον του καταβλητέου εισαγωγικού δασμού (άρθρο 116, παράγραφος 1, στοιχείο α', ΤΚ).
- 26 Δεδομένου ότι το αιτούν Τμήμα, ως δικαστήριο κράτους μέλους, δεν έχει εξουσία να ακυρώνει το ίδιο πράξεις οργάνων της Ένωσης, στις οποίες περιλαμβάνονται επίσης κανονισμοί αντιντάμπινγκ του Συμβουλίου (απόφαση του Δικαστηρίου της 22ας Οκτωβρίου 1987, Foto-Frost, 314/85, σκέψη 15, απόφαση της 6ης Δεκεμβρίου 2005, Gaston Schul Douaneexpediteur BV, C-461/03, σκέψη 21), πρέπει να ζητηθεί από το Δικαστήριο να επιληφθεί της υποθέσεως.

27 **4. Νομικές σκέψεις για το προδικαστικό ερώτημα**

Ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 είναι άκυρος, εάν συνιστά παράβαση υπέρτερης ισχύος κανόνων δικαίου. Το μόνο ζήτημα εν προκειμένω είναι η ύπαρξη παραβάσεως του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.

Το Δικαστήριο έκρινε με απόφαση της 29ης Ιανουαρίου 2014 (T-528/09) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 συνιστά παράβαση του άρθρου 3, παράγραφος 9, και του άρθρου 9, παράγραφος 4, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ (σκέψη 92 της αποφάσεως).

- 28 Το άρθρο 3, παράγραφος 9, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ θέτει τις αρχές για τη διαπίστωση προκλήσεως **[Σελίδα του πρωτοτύπου 10]** σημαντικής ζημίας. Το Γενικό Δικαστήριο (σκέψη 91 της αποφάσεως) διαπίστωσε ότι τα όργανα της Ένωσης, κατά την εξέταση των αναφερόμενων στη διάταξη αυτή τεσσάρων παραγόντων, ως κρίσιμων για την ανάλυση της ύπαρξης κινδύνου πρόκλησης ζημίας, ο ένας παράγοντας (αποθέματα) θεωρήθηκε άνευ αποφασιστικής σημασίας από τα θεσμικά όργανα, ως προς τους άλλους δύο παράγοντες εμφανίζονται ασυνέχειες μεταξύ των προβλέψεων της Επιτροπής, οι οποίες επιβεβαιώθηκαν από το Συμβούλιο με τον προσβαλλόμενο κανονισμό, και των δεδομένων που αφορούν το μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας χρονικό

διάστημα (όγκος και τιμές των εισαγωγών), ενώ ως προς τον τελευταίο παράγοντα (πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των εξαγωγέων και αναπροσανατολισμός των εξαγωγών) η πραγματοποιηθείσα ανάλυση υπήρξε ελλιπής καθόσον δεν ελήφθησαν υπόψη όλα τα στοιχεία που έπρεπε.

29 Περαιτέρω, το Γενικό Δικαστήριο εκθέτει (σκέψη 91 της αποφάσεως) τα εξής:

Αυτές οι ασυνέχειες και οι ελλείψεις πρέπει να κριθούν υπό το πρίσμα των απαιτήσεων που θέτει συναφώς ο βασικός κανονισμός, ο οποίος ορίζει ότι η διαπίστωση της ύπαρξης κινδύνου πρέπει να στηρίζεται σε «πραγματικά περιστατικά, και όχι απλώς [σε] τυχόν ισχυρισμο[ύς], εικασίες ή μεμακρυσμένες πιθανότητες», και ότι οποιαδήποτε μεταβολή των περιστάσεων ικανή να δημιουργήσει κατάσταση υπό την οποία το ντάμπινγκ θα προκαλούσε ζημία, πρέπει να μπορεί «να προβλεφθεί με βεβαιότητα και να είναι επικείμενη».

30 Κατά την αντιπαραβολή αυτή, το Γενικό Δικαστήριο καταλήγει ότι το Συμβούλιο υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως και παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 3, παράγραφος 9, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ (σκέψη 92 της απόφασεως).

31 Το άρθρο 9, παράγραφος 4, του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ ορίζει ότι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ μπορεί να επιβληθεί μόνον, όταν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι προκαλείται ζημία σε ημεδαπό βιομηχανικό κλάδο. Αυτό δεν συμβαίνει, διότι ακριβώς δεν κατέστη δυνατό να αποδειχθεί άνευ νομικού σφάλματος ζημία (υπό τη μορφή προκλήσεως ζημίας) (σκέψη 92 της αποφάσεως).

32 Το Δικαστήριο απέρριψε με απόφαση της 7ης Απριλίου 2016 (C-186/14 P και C-193/14 P) τις αιτήσεις αναρρέσεως που ασκήθηκαν κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου της 29ης Ιανουαρίου 2014.

33 Κατά την εκτίμηση του αιτούντος δικαστηρίου, οι λόγοι, για τους οποίους ακυρώθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009 σε σχέση με την Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd, είναι γενικής φύσεως, Αφορούν πράγματι τη διαπίστωση **[Σελίδα του πρωτοτύπου 11]** της προκλήσεως ζημίας στον ημεδαπό βιομηχανικό κλάδο, η οποία είναι βασική προϋπόθεση για την είσπραξη δασμού αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, το αιτούν δικαστήριο εκτιμά ότι ο κανονισμός (ΕΚ) 926/2009, για τους λόγους που περιέχονται στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 29ης Ιανουαρίου 2014, θα πρέπει να ακυρωθεί καθ' ολοκληρίαν.

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]

[υπογραφές]

[ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ]